



Der Partikelfilter P2 wurde gemäß der Norm EN 143:2000+A1:2006 entwickelt.

CE Prüfstelle:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

Prüfstelle für Klausel 11A:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

#### VERWENDUNG

Der Connex Artikel COXT938813 P2 R wurde für die Verwendung mit dem Connex Artikel COXT938811 entwickelt. Mit dem Aufsatz COXT938813 kann der Gasfilter A1 COXT938811 zu einem Kombinationsfilter A1P2 aufgewertet werden.

Der Filter produziert keine atembare Luft, sondern reinigt die vorhandene Luft, indem sie diese durch den Filter leitet. Vor seiner Benutzung sollten Sie unbedingt Folgendes überprüfen:

- Stellen Sie die Art der Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsumfeld befinden könnten.
- Stellen Sie die maximale Konzentration der giftigen Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsumfeld befinden könnten.
- Überprüfen Sie, ob genügend Sauerstoff am Arbeitsort vorhanden ist.
- Stellen Sie die maximale Arbeitsplatzkonzentration (MAK) fest.
- Stellen Sie fest, wie lange die Filter eingesetzt werden sollen.

#### FILTERTYPEN

##### GASFILTER

Die Filter für Gase gehören zu einem der folgenden Typen:

Typ	Farbe	Anwendung
A	Braun	Organische Dämpfe, Lösungsmittel mit Siedepunkt > 65°C
B	Grau	Anorganische Gase und Dämpfe
E	Gelb	Schwefeldioxid und andere anorganische Gase und Dämpfe
K	Grün	Amoniak und Derivate

Die Filter für Gase der Typen A, B, E, K werden je nach Leistungsfähigkeit folgendermaßen klassifiziert:

Kategorie 1: Filter mit geringer Leistung

Kategorie 2: Filter mit mittlerer Leistung

Kategorie 3: Filter mit hoher Leistung

##### PARTIKELFILTER

Die Partikelfilter werden je nach Grad ihrer Filterleistung in drei Kategorien eingeordnet: P1, P2 und P3.

			Farbe
<b>P1</b>	geringer Schutz	80 % Filterung	weiß
<b>P2</b>	mittlerer Schutz	94 % Filterung	weiß
<b>P3</b>	hoher Schutz	99.95 % Filterung	weiß

#### GEBRAUCH

Überzeugen Sie sich zuerst davon, dass der von Ihnen gewählte Filter dafür geeignet ist, Sie vor den im kontaminierten Bereich vorhandenen Substanzen zu schützen. Verwenden Sie nur Filter aus der geschlossenen Originalverpackung. Für das Anbringen des Filters, setzen Sie die Filterrillen an die Überstände des Filterhalters und drehen den Filter 90 Grad nach rechts. Für den korrekten Gebrauch muss die Schutzmaske an das Gesicht angelegt werden, indem der Kopfgurt über den Scheitel und das untere Band hinter den Kopf gezogen wird (siehe Abb.1). Um zu überprüfen, ob die Halbmaske richtig angelegt wurde, atmen Sie bei angeschraubtem Filter ein und halten Sie dabei den Luftkanal zu.

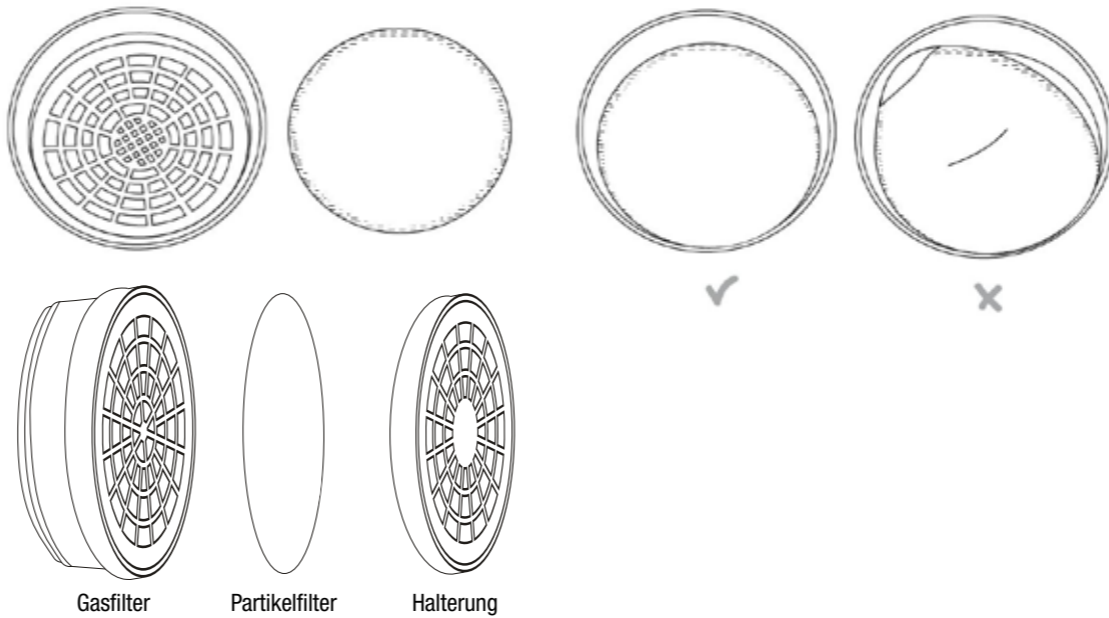
Die Schutzmaske muss sich zusammenziehen und an das Gesicht des Benutzers schmiegen.

#### COXT938813

#### AUSTAUSCH DES PARTIKELFILTERS

Um den Partikelfilter auszutauschen, ziehen Sie als erstes die Halterung ab. Entfernen Sie den alten Filter und legen Sie einen neuen Filter in die Halterung ein. Entsorgen Sie den alten Partikelfilter. Drücken Sie die Halterung auf den Gasfilter bis diese einrastet.

**D**



#### HALTBARKEIT

Das Verfallsdatum ist gültig, sofern die Filter nicht aus der Originalverpackung entfernt wurden. Falls der Filter sich nicht in seiner Originalverpackung befindet oder nicht unter den angegebenen Bedingungen gelagert wurde, variiert sein Verfallsdatum.

Da die Filter nach und nach abnutzen, kann man ihren bevorstehenden Verfall feststellen, wenn man im Falle der Chemikalienfilter Zeichen für Abnutzung (Geschmack, Geruch, Brennen, usw.) und im Falle der mechanischen Filter eine Zunahme des Atemwiderstands wahrnimmt. Das Verfallsdatum ist nur gültig, wenn die Händler und Nutzer die Lagerungsbedingungen einhalten.

#### REINIGUNG

Reinigen Sie die Halterung mit einem trockenen Tuch.

#### LAGERUNG

Bewahren Sie die Filter an einem sauberen und trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit, geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung und vor den Verschmutzungsfaktoren, und zwar unter folgenden Bedingungen:

Temperatur: 5°C bis 40°C

Feuchtigkeit: Zwischen 20 und 80 % relativer Luftfeuchtigkeit.

Für den Transport sollten Sie die Filter in eine dichte Tüte stecken.

#### SICHERHEITSSZEICHEN

Auf der Verpackung finden Sie ein farbiges selbstklebendes Etikett mit folgenden Informationen:

Hergestellt für: Conmetall Meister GmbH

Modell: COXT938813

Norm: EN 143:2000 + A1:2006

Certification and Control Body: CE 0082

Haltbarkeitsdatum: Siehe Filter oder Verpackung

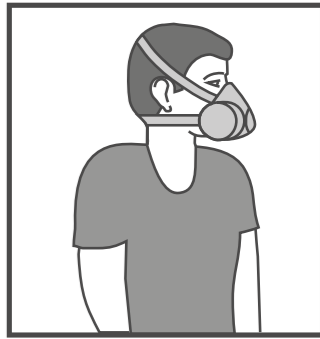


#### WARNHINWEISE

Ändern oder modifizieren Sie die Filter nicht, da hierdurch jegliche Zertifizierung erlischt und den Schutz des Nutzers vermindern könnte. Ergreifen Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Ausrüstung in explosiver oder mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre verwenden.

Der Einsatz der Filter wird durch den Giftgehalt der Luft eingeschränkt. Die maximale Konzentration, bei der die Filter noch eingesetzt werden können, wird durch die maximale Arbeitsplatzkonzentration (MAK) bestimmt. Es wird empfohlen, die Schutzmaske nur von einer Person benutzen zu lassen, um mögliche Ansteckungsgefahren zu vermeiden.

Nutzer, die einen Bart oder eine nicht zur Ausrüstung passende Brille tragen oder Verformungen im Gesicht aufweisen, werden wahrscheinlich nicht den erforderlichen Dichtegrad erzielen. Die Ausrüstung darf nicht in Räumen eingesetzt werden, deren Sauerstoffgehalt unter 19,5% liegt.



#### EU-Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und dem Produktsicherheitsgesetz 2001/95/EG kann auf der angegebenen Internetseite abgerufen werden: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

Hersteller Artikelnummer: COXT938813 – 755 A1P2 R

Hersteller:

Productos Climax, S.A

Pol. Ind. Sector Mollet C/Llobregat N° 1

CP 08150 - Parets del Vallès (Barcelona)

Spanien

Hergestellt für:

**Conmetall Meister GmbH**

Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY

[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



The P2 particulate filter has been designed to comply with the EN 143:2000+A1:2006 standard.

CE testing laboratory:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
 Notified Body 0082  
 CS60193  
 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

Testing laboratory for clause 11A:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
 Notified Body 0082  
 CS60193  
 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

**USAGE**  
 Connex article COXT938813 P2 R has been designed for use with Connex article COXT938811. By using the COXT938813 attachment, the A1 COXT938811 gas filter can be upgraded into an A1P2 combination filter.

- The filter does not itself produce breathable air, but cleans the existing air by passing this air through the filter. Always complete the following checks before use:
- Identify the substance type(s) that could be present in the working environment.
  - Determine the maximum concentration of the poisonous substance(s) that could be present in the working environment.
  - Verify that the level of oxygen is adequate in the workplace.
  - Determine the maximum admissible concentration (MAC).
  - Specify how long the filters are to be used by personnel.

**FILTER TYPES**

**GAS FILTER**  
 Filters for gases include one of the following types:

Type	Colour	Application
A	Brown	Organic vapours, solvents with a boiling point > 65 °C
B	Grey	Inorganic gases and vapours
E	Yellow	Sulphur dioxide and other inorganic gases and vapours
K	Green	Ammonia gas and derivatives

Depending on their performance, the filters for gases of type A, B, E and K are classified as follows:  
 Category 1: Low-performance filters  
 Category 2: Medium-performance filters  
 Category 3: High-performance filters

**PARTICULATE FILTERS**  
 Particulate filters are assigned to one of three categories, depending on their filtration performance: P1, P2 or P3.

			Colour
<b>P1</b>	Moderate protection	80 % filtration	White
<b>P2</b>	Medium protection	94 % filtration	White
<b>P3</b>	High protection	99.95 % filtration	White

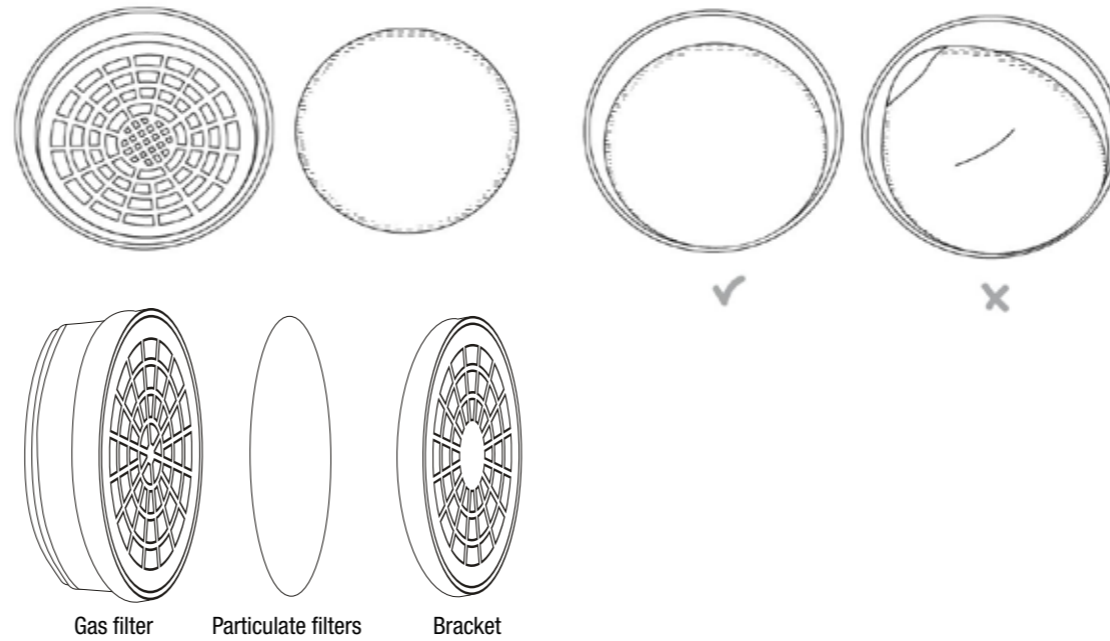
**USAGE**  
 First, ensure that the filter you have selected is suitable for protecting you against the substances present in the contaminated area. Only use filters from the sealed original packaging. To attach the filter, place the filter grooves on the protrusions on the filter bracket and then turn the filter 90 degrees to the right. For correct usage, the respirator must be placed against the face by pulling the headband over the top of the head and the lower band behind the head (see fig. 1). To check that the half mask is being worn correctly, breathe in with the filter screwed on and while holding the ventilation channel closed. The respirator must collapse in on itself and press tightly against the user's face.

**COXT938813**



**REPLACING THE PARTICULATE FILTER**

To replace the particulate filter, first pull off the bracket. Remove the old filter and place a new filter into the bracket. Dispose of the old particulate filter. Press the bracket onto the gas filter until it locks into place.



Gas filter      Particulate filters      Bracket

**DURABILITY**

The expiry date is valid while the filters have not been removed from the original packaging. If the filter is not in its original packaging or has not been stored under the stated conditions, its expiry date will differ from the original use-by date. Since the filters wear out progressively, filter expiry can be recognised by identifying any signs of wear: this will be a taste, odour or burning sensation, etc. when using chemical filters or an increased resistance to breathing in when using mechanical filters. The expiry date is valid only if dealers and users have both observed the correct storage conditions.

**CLEANING**

Clean the bracket with a dry cloth.

**STORAGE**

Store the filters in a clean, dry place, well away from moisture, and protected from direct sunlight and from any potential sources of soiling. Ambient conditions should be as follows:  
 Temperature: 5 °C to 40 °C  
 Humidity: Between 20% and 80% relative humidity.  
 For transportation, place the filters in a sturdy bag or pouch.

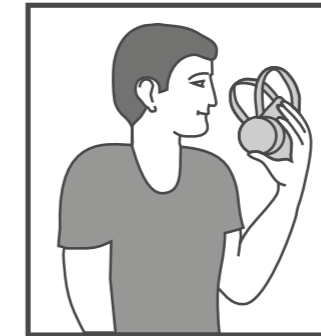
**SAFETY SYMBOLS**

On the packaging, you will find a coloured, self-adhesive label with the following information:  
 Produced for: Conmetall Meister GmbH  
 Model: COXT938813  
 Standard: EN 143:2000 + A1:2006  
 Certification and Notified Body: CE 0082  
 Use-by date: See filter or packaging



**PRECAUTIONS**

Do not alter or modify the filters, since this voids all certification and could also lower the level of protection afforded to users. Take appropriate precautionary measures if you are using the equipment in an explosive or oxygen-enriched atmosphere. Use of the filters is restricted by the toxicity level of the air. The maximum concentration at which the filters can still be used is determined by the maximal admissible concentration (MAC). We recommend only allowing one person to use each respirator, so as to avoid any potential risk of infection. Users who have a beard or who wear glasses that are not compatible with the equipment, or have facial irregularities, are unlikely to be able to achieve a leak-tight fit with this mask. The equipment must not be used in areas where the oxygen concentration is under 19.5%.



**EU declaration of conformity**

The EU declaration of conformity as per the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the Product Safety Act 2001/95/EC can be found on the specified website: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

Manufacturer Part Number: COXT938813 – 755 A1P2 R

Manufacturer:  
 Productos Climax, S.A  
 Pol. Ind. Sector Mollet C/Llobregat Nº 1  
 CP 08150 - Parets del Vallès (Barcelona)  
 Spanien

Produced for:  
**Conmetall Meister GmbH**  
 Hafenstrabe 26 • 29223 Celle • GERMANY  
[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



Le filtre à particules P2 a été développé conformément à la norme EN 143:2000+A1+2006.

Organisme de contrôle CE :  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Organisme notifié 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 - -- France

Organisme de contrôle de l'application de la clause 11A :  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Organisme notifié 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 - -- France

#### APPLICATION

L'article Connex COXT938813 P2 R a été développé pour être utilisé conjointement avec l'article Connex COXT938811. Le filtre à gaz A1 COXT938811 peut être transformé en un filtre combiné A1P2 lorsqu'il est utilisé avec l'accessoire COXT938813.

Le filtre ne produit pas d'air respirable, mais nettoie l'air existant en le faisant passer à travers le filtre. Avant de l'utiliser, veuillez vérifier les points suivants:

- Identifiez le type de substance(s) pouvant être présente(s) dans l'environnement de travail.
- Déterminez la concentration maximale de la ou des substances toxiques qui peuvent être présentes dans l'environnement de travail.
- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'oxygène sur le lieu de travail.
- Déterminez la concentration maximale sur le lieu de travail (MAK).
- Déterminez la durée d'utilisation des filtres.

#### TYPES DE FILTRES

##### FILTRES À GAZ

Les filtres à gaz appartiennent à l'un des types suivants:

Type	Couleur	Utilisation
A	Marron	Vapeurs organiques, solvants avec point d'ébullition > 65°C
B	Gris	Gaz et vapeurs inorganiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs inorganiques
K	Vert	Ammoniaque et dérivés

Les filtres à gaz des types A, B, E, K sont classés en fonction de leurs performances comme suit

Catégorie 1 : Filtre de faible performance

Catégorie 2 : Filtre de performance moyenne

Catégorie 3 : Filtre haute performance

##### FILTRES À PARTICULES

Les filtres à particules sont classés en trois catégories en fonction de leur performance de filtration : P1, P2 et P3.

			Couleur
<b>P1</b>	Protection faible	Filtration à 80 %	blanc
<b>P2</b>	Protection moyenne	Filtration à 94 %	blanc
<b>P3</b>	Protection élevée	Filtration à 99.95 %	blanc

#### UTILISATION

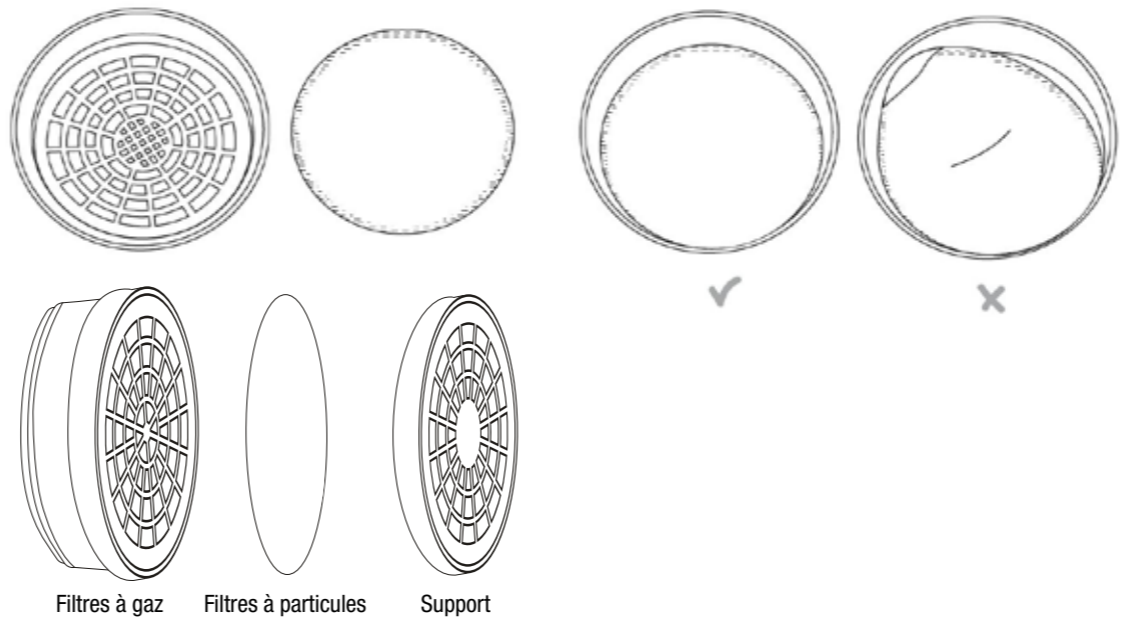
Tout d'abord, assurez-vous que le filtre que vous choisissez convient pour vous protéger des substances présentes dans la zone contaminée. Utilisez exclusivement des filtres provenant de l'emballage d'origine fermé. Pour fixer le filtre, placez les rainures du filtre sur les saillies du support de filtre et faites pivoter le filtre de 90 degrés vers la droite. Pour utiliser correctement le masque de protection, il convient de l'appliquer sur le visage tout en tirant sur la sangle de tête et en la faisant passer sur le dessus de la tête. La sangle inférieure se trouve alors derrière la tête (cf. Ill. 1). Pour vérifier que le demi-masque est correctement placé, inspirez avec le filtre vissé puis fermez le conduit d'air. Le masque de protection doit se resserrer et épouser la forme du visage de l'utilisateur.

#### COXT938813

#### REMPACEMENT DU FILTRE À PARTICULES

Pour remplacer le filtre à particules, retirez d'abord le support. Retirez l'ancien filtre et insérez-en un nouveau dans le support. Éliminez le filtre à particules usagé. Appuyez sur le support du filtre à gaz jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

F



Filtres à gaz

Filtres à particules

Support

#### DURABILITÉ

La date d'expiration est valable sous réserve que les filtres n'ont été retirés de leur emballage d'origine. Si le filtre n'est pas dans son emballage d'origine ou n'a pas été stocké dans les conditions spécifiées, sa date d'expiration est susceptible de varier. Au fur et à mesure que les filtres s'usent, il est possible de déterminer leur détérioration imminente en observant les signes d'usure (goût, odeur, sensation de brûlure, etc.) dans le cas des filtres chimiques et une augmentation de la résistance respiratoire lors de l'utilisation de filtres mécaniques. La date d'expiration n'est valable que si les revendeurs et les utilisateurs respectent les conditions de stockage.

#### NETTOYAGE

Nettoyez le support avec un chiffon sec

#### STOCKAGE

Stockez les filtres dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des facteurs de contamination dans les conditions suivantes :

Température : 5 °C à 40 °C

Humidité : taux d'humidité relative comprise entre 20 et 80 %

Pour le transport, vous devez ranger les filtres dans un sac hermétique.

#### SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'emballage porte un autocollant coloré sur lequel figurent les informations suivantes :

Produit pour : Conmetall Meister GmbH

Modèle : COXT938813

Norme : EN 143:2000 + A1:2006

Certification + organisme de contrôle : CE 0082

Date d'expiration : Cf. filtre ou emballage



#### AVERTISSEMENTS

Ne changez pas les filtres ou ne les modifiez pas car cela annulerait toute certification et pourrait réduire la protection de l'utilisateur. Prenez les précautions appropriées lors de l'utilisation de l'appareil dans une atmosphère explosive ou enrichie en oxygène. L'utilisation des filtres est limitée par le contenu toxique de l'air. La concentration maximale à laquelle les filtres peuvent encore être utilisés est déterminée par la concentration maximale sur le lieu de travail (MAK). Il est recommandé qu'une seule personne utilise le masque de protection pour éviter d'éventuels risques d'infection. Les utilisateurs qui portent une barbe ou des lunettes inadaptées à l'équipement, ou qui présentent des déformations du visage, sont peu susceptibles d'atteindre le degré d'étanchéité requis. L'équipement ne doit pas être utilisé dans des pièces dont la teneur en oxygène est inférieure à 19,5 %.



#### Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE conformément au règlement (UE) 2016/425 et à la directive sur la sécurité des produits 2001/95/CE peut être consultée sur le site internet indiqué: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



Numéro d'article du fabricant : COXT938813 – 755 A1P2 R

Fabricant:

Productos Climax, S.A

Pol. Ind. Sector Mollet C/Llobregat N° 1

CP 08150 - Parets del Vallès (Barcelona)

Espagne

Produit pour :

**Conmetall Meister GmbH**

Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY

[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)





Deeltjesfilter P2 is ontwikkeld in overeenstemming met norm EN 143:2000+A1:2006.

CE beoordelingsinstantie:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

Beoordelingsinstantie:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

**GEBRUIK**  
Connex artikel COXT938813 P2 R is ontwikkeld voor gebruik met Connex artikel COXT938811. Met opzetstuk COXT938813 kan gasfilter A1 COXT938811 opgewaardeerd worden tot een combinatiefilter A1P2.

Het filter produceert geen adembare lucht, maar reinigt de voorhanden lucht, door deze door het filter te leiden. Vóór gebruik absoluut het volgende controleren:

- Stel de aard vast van de stof(fen) die zich in de werkomgeving kunnen bevinden.
- Stel vast wat de maximale concentratie is van de giftige stof(fen) die zich in de werkomgeving kunnen bevinden.
- Ga na of er voldoende zuurstof voorhanden is op de werkplek.
- Stel de maximale aanvaardbare concentratie op de werkplek vast (MAC).
- Stel vast, hoelang de filters gebruikt moeten worden.

#### FILTERTYPES

#### GASFILTER

De filters voor gassen behoren tot een van de volgende types:

Type	Kleur	Gebruik
A	Bruin	Organische dampen, oplosmiddelen met kookpunt > 65°C
B	Grijs	Anorganische gassen en dampen
E	Geel	Zwavel dioxide en andere anorganische gassen en dampen
K	Groen	Ammoniak en derivaten

De filters voor gassen van het type A, B, E, K worden aan de hand van hun prestatie als volgt geclassificeerd:

Categorie 1: Filter met geringe prestatie

Categorie 2: Filter met medium prestatie

Categorie 3: Filter met hoge prestatie

#### DEELTJESFILTERS

De deeltjesfilters worden volgens het filterprestatieniveau ingedeeld in drie categorieën: P1, P2 en P3.

			Kleur
<b>P1</b>	geringe bescherming	80 % filtering	wit
<b>P2</b>	medium bescherming	94 % filtering	wit
<b>P3</b>	hoge bescherming	99.95 % filtering	wit

#### GEBRUIK

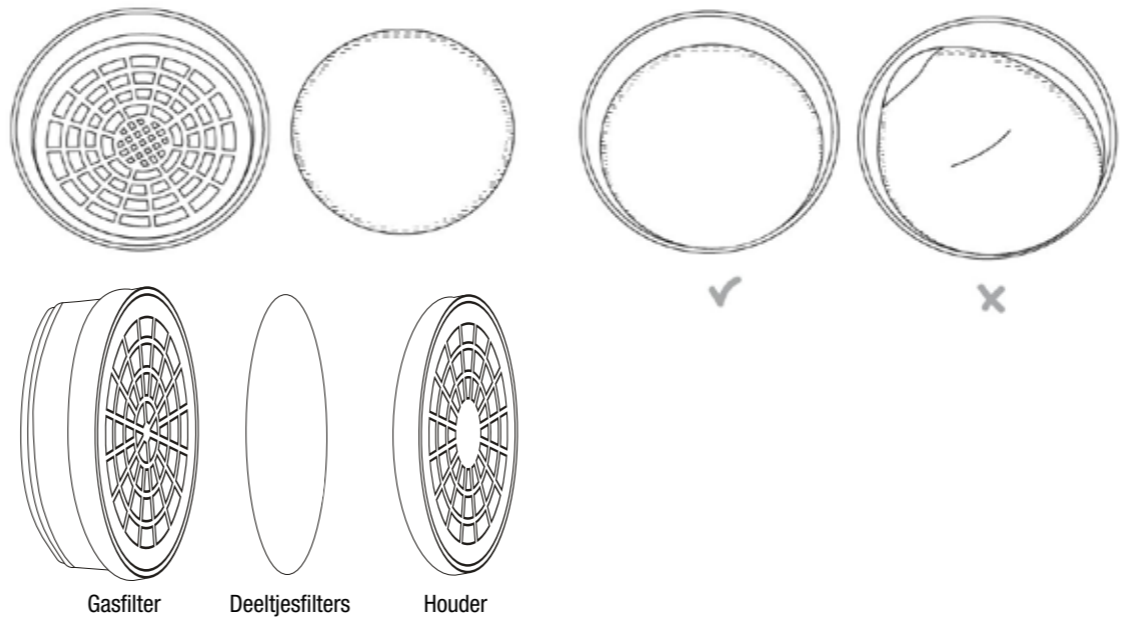
Overtuig u er eerst van dat het door u gekozen filter geschikt is om u te beschermen tegen de in de vervuilde zone aanwezige stoffen. Gebruik uitsluitend filters uit de ongeopende originele verpakking. Om het filter aan te brengen, plaatst u de groeven van het filter op de uitsteeksels van de filterhouder en draait het filter 90 graden naar rechts. Om het beschermingsmasker correct te gebruiken plaatst u het op het gezicht terwijl u de banden over het hoofd trekt, de hoofdband hoog op het achterhoofd plaatst en de onderste band laag op het achterhoofd plaatst (zie afb. 1). Om te controleren of het halfgelaatsmasker correct opgezet is, met opgeschroefd filter inademen en daarbij het luchtkanaal dichthouden. Het beschermingsmasker moet zich samentrekken en zich voegen naar het gezicht van de gebruiker.

#### COXT938813

#### VERVANGEN VAN HET DEELTJESFILTER

Om het deeltjesfilter te vervangen, trekt u om te beginnen de houder los. Verwijder het oude filter en leg een nieuw filter in de houder. Zorg dat het oude filter op de correcte manier als afval afgevoerd wordt. Druk de houder op het gasfilter totdat deze vastklikt.

NL



#### HOUDBAARHEID

De houdbaarheidsdatum is uitsluitend geldig als de filters niet uit de originele verpakking verwijderd zijn. Als de filters zich niet in de originele verpakking bevinden of niet volgens de aangegeven voorschriften bewaard zijn, geldt de houdbaarheidsdatum niet meer. De filters slijten mettertijd. Of er sprake is van een versleten filter, kan men bij chemicaliënfilters vaststellen door tekenen van slijtage (smaak, geur, brandend gevoel en dergelijke) en bij mechanische filters doordat men een toename van de ademweerstand waarneemt. De houdbaarheidsdatum is uitsluitend geldig, als distributeurs/handelaars en gebruikers zich houden aan de bewaarvoorschriften.

#### SCHOONMAKEN

Maak de houder schoon met een droge doek.

#### BEWAREN

Bewaar de filters op een schone droge plek, verwijderd van vocht, beschermd tegen directe zonnestralen en tegen vervuiling, en terwijl aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

Temperatuur: 5°C tot 40°C

Vochtigheidsgraad: Tussen 20 en 80% relatieve luchtvochtigheid.

Bij transport dienen de filters in een stevige dichte zak verpakt te zijn.

#### VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Op de verpakking vindt u een gekleurd zelfklevend etiket met de volgende informatie:

Geproduceerd voor: Conmetall Meister GmbH

Model: COXT938813

Norm: EN 143:2000 + A1:2006

Certification and Control Body: CE 0082

Houdbaarheidsdatum: zie filter of verpakking



#### WAARSCHUWINGEN

De set niet wijzigen of modificeren, want anders wordt alle certificering ongeldig en kan het zijn dat de bescherming voor de gebruiker minder wordt. Neem de juiste voorzorgsmaatregelen, als u de uitrusting gebruikt in een explosieve of met zuurstof verrijkte atmosfeer. Gebruik van de filters wordt gelimiteerd door het gifgehalte van de lucht. De maximale concentratie waarbij inzet nog mogelijk is, wordt bepaald door de maximaal aanvaarde concentratie op de werkplek (MAC). Geadviseerd wordt om het beschermingsmasker door slechts één persoon te gebruiken, om mogelijke besmettingsgevaaren te vermijden. Bij gebruikers met een baard, gebruikers die een bril dragen waardoor de uitrusting niet goed past of gebruikers met gezichtsvervormingen zal de vereiste dichtheidsgraad waarschijnlijk niet gehaald worden. De uitrusting mag niet gebruikt worden in ruimtes waar het zuurstofgehalte onder 19,5% ligt.



#### EG-verklaring van overeenstemming

De EG-verklaring van overeenstemming conform de PBM-verordening en de (EU) 2016/425 en de Richtlijn inzake algemene productveiligheid 2001/95/EG kunnen worden geraadpleegd op de vermelde internetpaginat: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

Artikelnummer van de fabrikant: COXT938813 – 755 A1P2 R

Fabrikant:  
Productos Climax, S.A  
Pol. Ind. Sector Mollet C/Llobregat N° 1  
CP 08150 - Parets del Vallès (Barcelona)  
Spanien

Geproduceerd voor:  
**Conmetall Meister GmbH**  
Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY  
[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



Il filtro anti-particolato P2 è stato sviluppato in base alla norma EN 143:2000+A1:2006.

Organismo di controllo CE:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia

Organismo di controllo per la clausola 11A:  
**Apave Sudeurope SAS.**  
Notified Body 0082  
CS60193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Francia

#### UTILIZZO

L'articolo Connex COXT938813 P2 R è stato sviluppato per l'utilizzo con l'articolo Connex COXT938811. Mediante l'inserito COXT938813 è possibile trasformare il filtro gas A1 COXT938811 in un filtro combinato A1P2.

Il filtro non produce un'aria respirabile, bensì pulisce quella esistente, facendola passare attraverso il filtro. Prima del suo utilizzo è indispensabile verificare quanto segue:

- appurare il tipo di sostanza o sostanze che possono essere presenti nell'ambito di lavoro;
- appurare la concentrazione massima della sostanza o sostanze tossiche che possono essere presenti nell'ambito di lavoro;
- verificare, se sia presente una quantità sufficiente di ossigeno sul luogo di lavoro;
- appurare la concentrazione massima sul luogo di lavoro (MAK);
- appurare la durata di utilizzo necessaria per i filtri.

#### TIPI DI FILTRI

##### FILTRO GAS

I filtri per gas appartengono alle seguenti categorie:

Tipo	Colore	Utilizzo
A	Marrone	Vapori organici, solventi con punto di evaporazione superiore a 65°C
B	Grigio	Gas e vapori anorganici
E	Giallo	Biossido di zolfo e altri gas e vapori anorganici
K	Verde	Ammoniaca e derivati

I filtri per gas dei tipi A, B, E, K vengono classificati a seconda delle loro prestazioni in modo seguente:

Categoria 1: Filtro con prestazioni ridotte

Categoria 2: Filtro con prestazioni medie

Categoria 3: Filtro con prestazioni elevate

##### FILTRO ANTI-PARTICOLATO

I filtri anti-particolato vengono classificati a seconda del grado di capacità di filtraggio in tre categorie: P1, P2 e P3.

			Colore
<b>P1</b>	Protezione ridotta	Filtraggio pari all' 80 %	Bianco
<b>P2</b>	Protezione media	Filtraggio pari all' 94 %	Bianco
<b>P3</b>	Protezione elevata	Filtraggio pari all' 99.95 %	Bianco

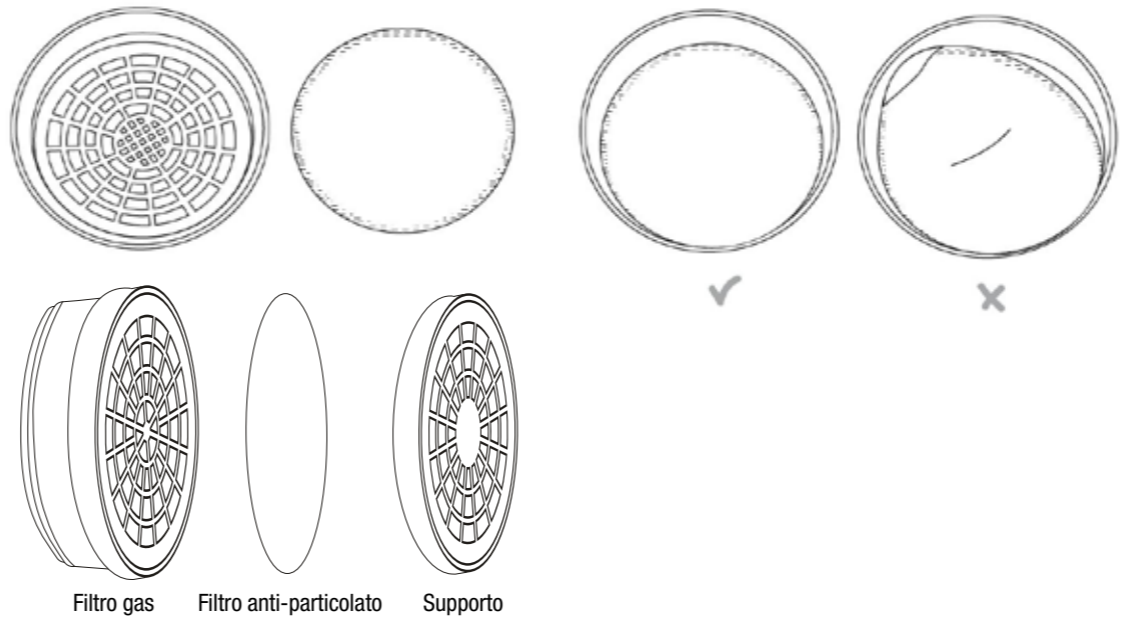
#### UTILIZZO

Sincerarsi del fatto che il filtro selezionato dall'utilizzatore sia indicato per proteggerlo da un ambito contaminato da sostanze presenti. Modificare solamente i filtri provenienti dall'imballaggio originale. Appoggiare per l'applicazione del filtro le scanalature del filtro sulle sporgenze del supporto filtro e girare il filtro di 90 gradi verso destra. Per un utilizzo corretto è necessario indossare la maschera di protezione sul viso, tirando la cinghia per la testa sopra la sommità del capo e il nastro inferiore dietro la testa (vedi fig. 1). Per verificare se la semimaschera è stata indossata correttamente, respirare con filtro avvitato e chiudere il canale dell'aria. La maschera di protezione deve contrarsi e aderire al viso dell'utilizzatore.

#### COXT938813

##### SOSTITUZIONE DEL FILTRO ANTI-PARTICOLATO

Per sostituire il filtro anti-particolato, sfilare innanzitutto il supporto. Rimuovere il vecchio filtro e inserire quello nuovo nel supporto. Smaltire il vecchio filtro anti-particolato. Premere il supporto sul filtro gas fino a quando esso non si incastra in posizione.



##### DURATA

La data di scadenza è valida, purché i filtri non vengano tolti dalla confezione originale. Se il filtro non si trova nella confezione originale o non è stato conservato secondo le condizioni indicate, la data di conservazione differisce. Dato che i filtri si deteriorano nel corso del tempo, è possibile constatarne la scadenza, se nel caso dei filtri per sostanze chimiche si riscontrano segnali di deterioramento (sapore, odore, bruciore, ecc.) e nel caso dei filtri meccanici si percepisce un aumento della resistenza di respirazione. La data di scadenza è solamente valida, se i rivenditori e gli utilizzatori rispettano le condizioni di conservazione.

##### PULIZIA

Pulire il supporto mediante un panno asciutto.

##### CONSERVAZIONE

Conservare i filtri in un luogo pulito e asciutto, lontano da umidità, protetto dall'irraggiamento diretto del sole e da fattori di sporco, vale a dire alle seguenti condizioni:

Temperatura: da 5°C a 40°C

Umidità: con umidità dell'aria relativa compresa tra il 20 e l'80 %.

Per il trasporto i filtri devono essere infilati in un sacchetto spesso.

##### SIMBOLI DI SICUREZZA

La confezione riporta un'etichetta autoadesiva colorata contenente le seguenti informazioni:

Prodotto per: Conmetall Meister GmbH

Modello: COXT938813

Normativa: EN 143:2000+A1:2006

Certification and Control Body: CE 0082

Data di conservazione: Vedi filtro o confezione



##### SEGNALAZIONI DI AVVERTIMENTO

Non modificare o manomettere i filtri, dato che in tal modo decade la certificazione e la protezione dell'utilizzatore potrebbe diminuire. Adottare delle misure di prevenzione corrispondenti quando l'attrezzatura viene utilizzata con un'atmosfera esplosiva o arricchita di ossigeno. L'utilizzo di filtri viene limitato dalla presenza di sostanze nocive nell'aria. La concentrazione massima, con cui possono essere ancora utilizzati, viene determinata dalla concentrazione massima sul luogo di lavoro (MAK). La maschera di protezione dovrebbe essere utilizzata da un'unica persona per evitare possibili pericoli di contagio. Gli utilizzatori con barba od occhiali non adeguati per l'attrezzatura o che presentano deformazioni del viso non raggiungono probabilmente il grado di densità adeguato. L'attrezzatura non deve essere utilizzata in locali, il cui livello di ossigeno sia inferiore a 19,5%.



##### Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE secondo il regolamento DPI (UE) 2016/425 e la legge sulla sicurezza dei prodotti 2001/95/CE si trova sul sito Internet indicato: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

Numero di articolo del produttore: COXT938813 – 755 A1P2 R

Produttore:

Productos Climax, S.A

Pol. Ind. Sector Mollet C/Llobregat N° 1

CP 08150 - Parets del Vallès (Barcelona)

Spanien

Prodotto per:

**Conmetall Meister GmbH**

Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY

[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)